



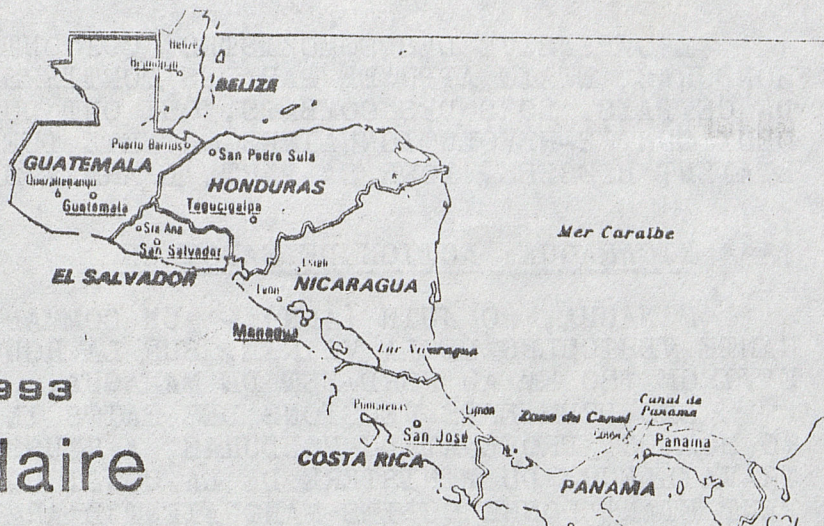
8, rue des Capucines

75002 Paris

Tel: 261 26 98 Telex: 215993

bulletin hebdomadaire

DU 20 AU 25 JUIN 1983



AMÉRIQUE CENTRALE

**** NICARAGUA: MORT DE 183 SOMOZISTES

JALAPA, NICARAGUA, 23 JUIN (ANN).- L'ARMEE NICARAGUAYENNE A TUE 183 SOMOZISTES AU COURS DES TRENTE DERNIERS JOURS DANS CE SECTEUR DU NORD DU PAYS, A DECLARE A L'ANN UN HAUT RESPONSABLE MILITAIRE, LE COMMANDANT MANUEL SALVATIERRA.

SEULEMENT DANS LA SEMAINE DU 12 AU 19 JUIN, 53 CONTRE-REVOLUTIONNAIRES ONT ETE TUES, A AJOUTE M. SALVATIERRA QUI EST SECOND CHEF DE LA ZONE MILITAIRE DE JALAPA, A 280 KM AU NORD DE MANAGUA.

"SI L'ON TIENT COMPTE QUE DE 600 A 800 ELEMENTS OPERENT DANS CETTE ZONE, IL EST FACILE DE CONCLURE QU'AUCUNE ORGANISATION NE PEUT SUPPORTER CE RYTHME DE PERTES", A-T-IL AFFIRME". APRES AVOIR SOULIGNE QUE LA SITUATION EST MAINTENANT SOUS CONTROL DANS LE SECTEUR DE TEOTECACINTE ET D'EL PORVENIR, THEATRE D'INTENSES COMBATS AU COURS DES DERNIERS SEMAINES, LE COMMANDANT A INDIQUE QUE LES FORCES SOMOZISTES SONT EN TRAIN DE CHANGER LEUR TACTIQUE, "CE QUE SEMBLENT DEMONTRER LES REGROUPEMENTS DE TROUPES DES DERNIERS JOURS".

SELON LE COMMANDANT, LES SOMOZISTES DOIVENT REEVALUER LEURS OPERATIONS A LA LUMIERE DE LEUR ECHEC MILITAIRE, "CEUX-CI N'AYANT REUSSI A OBTENIR AUCUN DE LEUR OBJETIF MILITAIRE, PENDANT QUE LEURS TROUPES S'EPUISENT MILITAIREMENT ET QUE LEUR MORAL DIMINUE".

LA SITUATION DANS LE SECTEUR DE JALAPA N'EN DEMEURE PAS MOINS COMPLEXE, RECONNAIT-IL, PUISQUE LES ACTIONS MILITAIRES ONT ETROITEMENT ETE COORDONNES ENTRE L'ARMEE HONDURIENNE ET LES FORCES CONTRE-REVOLUTIONNAIRES.

PAR AILLEURS, "LA SITUATION MILITAIRE S'EST COMPLIQUEE PARCE QUE L'ARMEE HONDURIENNE A COMMENCE A UTILISER DE L'ARTILLERIE LOURDE CONTRE LA POPULATION CIVILE DE TEOTECACINTE, CE QUI A CAUSE DE NOMBREUSES PERTES HUMAINES ET OBLIGE A EVACUER UNE PARTIE DES HABITANTS".

**** NICARAGUA: COMBATS DANS LE NORD DU PAYS

TEOTECACINTE, NICARAGUA, 20 JUIN (ANN).- L'ARMEE SANDINISTE A REPOUSSE SAMEDI TROIS ATTAQUES D'UNITES SOMOZISTES AINSI QUE D'AUTRES TENTATIVES D'INCURSION A PARTIR DE HONDURAS, DANS LA ZONE DE TEOTECACINTE, A ENVIRON 250 KM AU NORD DE MANAGUA.

A LA 1:30 (G.M.T.), DES UNITES D'EX-GARDES SOMOZISTES D'ENVIRON 80 HOMMES CHACUNE ONT LANCE UNE ATTAQUE SYNCHRONISEE CONTRE DES POSITIONS DE L'ARMEE NICARAGUAYENNE DANS LES LOCALITES D'EL GUINEO, EL SUICE ET EL PORVENIR.

LES TROUPES NICARAGUAYENNES ONT REPOUSSE CETTE OFFENSIVE, PROTEGEE PAR L'ARTILLERIE DE L'ARMEE HONDURIENNE, SANS QU'ELLES N'AIENT RAPPORT DE PERTES DANS LEURS RANGS. SELON UN OFFICIER NICARAGUAYEN AYANT PARTICIPE A LA CONTRE-OFFENSIVE, LES HOSTILITES SE SONT TERMINEES VERS 3:45 HEURES (G.M.T.).

DANS LA MEME JOURNEE DE SAMEDI, QUELQUE 70 CONTRE-REVOLUTIONNAIRES, PROVENANT DU HONDURAS, AVAIENT TENTE DE REPRENDRE, SANS SUCCES, DES POSITIONS A EL PORVENIR, A LA FRONTIERE AVEC LE HONDURAS.

42 P. 11487

L'OFFENSIVE DES SOMOZISTES, QUI ONT PAR LA SUITE DU SE REPLIER AU HONDURAS, ETAIT APPUYEE PAR DES MORTIERS DE 60, 82 ET 106,7 MM DE L'ARMEE DE CE PAYS. LORS DES COMBATS, QUI ONT DURE DEUX HEURES ET DEMI, AU MOINS DEUX CONTRE-REVOLUTIONNAIRES ONT ETE TUES, TANDIS QUE PLUSIEURS AUTRES ETAIENT BLESSES. POUR SA PART, L'ARMEE SANDINISTE RAPPORTAIT DEUX BLESSES.

****** NICARAGUA: ACTION DE SABOTAGE**

MANAGUA, 20 JUIN (ANN).- UN COMMANDO SOMOZISTE A DETRUIT SAMEDI QUARANTE VEHICULES DE LA VOIRIE, SUR LA ROUTE RELIANT MATAGALPA A WASLALA, A ENVIRON 180 KM AU NORD-EST DE MANAGUA.

LES PREMIERES VERSIONS DES FAITS INDIQUENT QUE LE COMMANDO D'ENVIRON 40 HOMMES, PROVENANT DU HONDURAS, A REUSSE A SURPRENDRE LE CAMPAMENT DES TRAVAILLEURS DU MINISTERE DE LA CONSTRUCTION, QUI ONT ETE MAITRISES RAPIDEMENT ETANT DONNE QU'ILS MANQUAIENT D'ARMES POUR SE DEFENDRE.

LES DEGATS MATERIELS SONT ESTIMES A 2,1 MILLIONS DE DOLLARS ET COMPRENNENT LA DESTRUCTION DE PLUSIEURS VEHICULES, DE MEME QUE CELLE D'UNE CENTRALE ELECTRIQUE ET D'UNE BONNE PARTIE DU CAMPAMENT. IL N'Y EU CEPENDANT PAS DE PERTES HUMAINES.

CET EVENEMENT SURVIENT PEU DE JOURS APRES QUE LES AUTORITES NICARAGUAYENNES EURENT DENONCE QUE DES ACTIONS DE CE GENRE ETAIENT PREPAREES AU HONDURAS, DANS LE BUT DE PORTER PREJUDICE A L'ECONOMIE DU PAYS.

****** HONDURAS: ENTRAINEMENT DE SOMOZISTES PAR DES CONSEILLERS ARGENTINS**

JALAPA, 20 JUIN (ANN).- UN GROUPE DE TROIS CENT SOMOZISTES RECEVRONT PROCHAINEMENT A TEGUCIGALPA, CAPITALE DU HONDURAS, UN COURS D'ENTRAINEMENT MILITAIRE DONNE PAR DES CONSEILLERS ARGENTINS, ONT REVELE DIMANCHE A JALAPA HUIT PAYSANS NICARAGUAYENS QUI ONT REUSSE A S'ENFUIR D'UN CAMPAMENT SOMOZISTE. LORS DE LEUR FUITE DU CAMPAMENT SITUE EN TERRITOIRE HONDURIEN, LE 16 JUIN, LES PAYSANS AVAIENT TUE 10 SOMOZISTES ET SAISI PLUSIEURS ARMES.

LES PAYSANS ONT EXPLIQUE DEVANT LES HABITANTS DE LA VILLE FRONTALIERE DE JALAPA QU'ILS AVAIENT ETE ENLEVES IL Y A PLUS DE DEUX MOIS, QUE L'ON LES AVAIENT EMMENE EN TERRITOIRE HONDURIEN OU ILS ONT ETE FORCES DE S'ENROLER DANS LES FORCES COMBATTANT L'ARMEE SANDINISTE. "SI NOUS AVIONS REFUSE DE COMBATTRE, ILS NOUS AURAIENT PASSE AU COUTEAU OU A LA BAYONNETTE", A DECLARER UN DE CEUX-CI, M. DONALD ROMERO.

UN AUTRE, M. ELIAS HERNANDEZ, A AFFIRME QUE LES CONTRE-REVOLUTIONNAIRES EMMENENT DES FEMMES EN TERRITOIRE HONDURIEN OU ELLES SONT VIOLEES. "C'EST CE QU'ILS ONT FAIT AVEC UNE FILLETTE DE 12 ANS, A-T-IL PRECISE.

SELON LES TEMOINS, PLUSIEURS CADRES MILITAIRES DES EX-GARDES SOMOZISTES ONT ETE TUES AU COURS DES RECENTS COMBATS.

POUR SA PART, M. ARNULFO REYES, A EXPLIQUE QUE DES GARDES DE L'ARMEE HONDURIENNE PORTENT L'HABIT BLEU DES CONTRE-REVOLUTIONNAIRES AFIN DE NE SOULEVER AUCUN DOUTE QUANT A LEUR IMPLICATION DANS CE CONFLIT.

SELON M. FRANCISCO DIAZ, UN AUTRE TEMOIN, L'ARMEE HONDURIENNE FOURNIT AUX SOMOZISTES, OUTRE UN APPUI LOGISTIQUE ET MATERIEL, DE PETITS BLINDES.

****** NICARAGUA: ETATS-UNIS ETUDIENT POSSIBLE "OPERATION DE NETTOYAGE"**

MEXICO, 22 JUIN (ANN).- LES ETATS-UNIS ETUDIENT LA POSSIBILITE DE MENER UNE "OPERATION DE NETTOYAGE" AU NICARAGUA, AFFIRME MERCREDI LE QUOTIDIEN MEXICAIN "EL DIA".

SELON LE JOURNAL, L'IMMINENCE D'UNE INTERVENTION AMERICAINE AU NICARAGUA A ETE RECONNUE PAR L'ENVOYE SPECIAL DU PRESIDENT REAGAN EN AMERIQUE CENTRALE, M. RICHARD STONE, LORS DE SA RECENTE VISITE DANS LA REGION.

"EL DIA" CITE LES PROPOS DE M. STONE, SELON QUI LE GOUVERNEMENT SANDINISTE "EST EN TRAIN DE FAIRE PERDRE PATIENCE AU PRESIDENT REAGAN" ET QUE "LES DECISIONS ADOPTEES PAR LES ETATS-UNIS AU COURS DES SIX PROCHAINS MOIS SERONT VITALES.

M. STONE A EGALEMENT RECONNU, LORS DE SA TOURNEE, QUE LES ETATS-UNIS ONT RAMENE A LA BAISE LEUR ACHAT DE SUCRE NICARAGUAYEN A TITRE DE MESURE "DE PRESION POUR QUE LE GOUVERNEMENT SANDINISTE CESSE D'APPUYER LE TRAFFIC DES ARMES DANS LA REGION" ET PARCE QUE LA MAISON BLANCHE DESIRE "UN NICARAGUA DEMOCRATIQUE". L'AUTEUR DE L'ARTICLE QUI APPARAIT EN PREMIERE PAGE, MME FRIDA MODAK, FAIT CEPENDANT REMARQUER QU'EN AUCUN MOMENT M. STONE N'A PRECISE CE QUE LES ETATS-UNIS ENTENDENT PAR "UN NICARAGUA DEMOCRATIQUE".

SELON "EL DIA", M. STONE A DECLARE QUE LES ETATS-UNIS ACCORDENT UN APPUI "RELATIF ET CIRCONSTANCIEL" AUX DEMARCHES DU GROUPE DE PAYS DE CONTADORA, MAIS QUE LES PAYS PROTAGONISTES DE CETTE INITIATIVE "DOIVENT ERRETER DE SE TRAINER LES PIEDS", QU'ILS DOIVENT "AGIR VITE" ET ABANDONNER L'IDEE DE "GAGNER" DU TEMPS".

"SI ON N'AGIT PAS AINSI ET QUE L'ON NOUS CONVAINQUE QUE LE NICARAGUA CHERCHE A GAGNER DU TEMPS, NOUS METTRONS EN MARCHÉ LE NETTOYAGE. LES ETATS-UNIS VEULENT LA DEMOCRATIE, S'ILS VEULENT LA PAIX, ILS VAINCRONT. S'ILS NE LA VEULENT PAS, ILS SERONT VAINCUS", A AVERTI M. STONE.

**** NICARAGUA: UN BATEAU AMERICAIN VIOLE LES EAUX TERRITORIALES

MANAGUA, 21 JUIN (ANN).- DES AVIONS DE LA FORCE AERIENNE SANDINISTE ONT DETECTE UN BATEAU AMERICAIN NAVIGANT EN EAUX TERRITORIALES NICARAGUAYENNES, A SEULEMENT 20 MILLES AU SUD-EST DE "PUNTA CONSIGUINA", DANS LE GOLFE DE "FONSECA", A AFFIRME LE MINISTRE DE LA DEFENSE.

LA FREGATE USS-FFG-26 GALLERY EST DOTE DE MISSILES TELE-GUIDES, D'UNE RAMPE PORTEUSE POUR HELICOPTERES ANTI-SOUS-MARINS, DE SYSTEMES SONAR Y RADAR, ET SON EQUIPAGE EST COMPOSE DE 11 OFFICIERS ET DE 153 MARINS, A PRECISE LE RAPPORT DU MINISTRE DE LA DEFENSE.

LA PRESENCE DE CETTE FREGATE PROUVE, UNE FOIS DE PLUS, QUE L'ADMINISTRATION REAGAN EXERCE DES TRAVAUX D'ESPIONNAGE CONTRE LE NICARAGUA ET QU'ELLE VIOLE LES EAUX TERRITORIALES DE CE PAYS, A INDIQUE LE DOCUMENT DU MINISTRE.

**** NICARAGUA: LE MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES PREVIENT DU DANGER D'UN CONFLIT

MANAGUA, 22 JUIN (ANN).- LE MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES, M. MIGUEL D'ESCOTO, A DENONCE EL DANGER D'UNE GUERRE AVEC LE HONDURAS, PROMUE PAR LES ETATS-UNIS, ET A REFUTE LES ACCUSATIONS DU GOUVERNEMENT DU TEGUCIGALPA, SELON LESQUELLES L'ARMEE SANDINISTE SERAIT RESPONSABLE DE LA MORT DE DEUX JOURNALISTES AMERICAINS.

LA MORT DES DEUX JOURNALISTES, MM. DIAL TORGERSO, DU "LOS ANGELES TIME", ET RICHARD CROSS, DU "US NEWS" ET DU "WORLD REPORT", SURVENUE NE TRITOIRE HONDURIEN DANS DES CIRCONSTANCES MYSTERIEUSES, "POURRAIT ETRE UN PRETEXTE" POUR QUE L'ARMEE HONDURIENNE DECLARE LA GUERRE AU NICARAGUA, A INDIQUE M. D'ESCOTO. IL A PARLE DE "CYNISME INQUALIFIABLE", SE REFERANT A LA NOTE DE PROTESTATION HONDURIENNE, QUI DIT QUE LES DEUX JOURNALISTES ONT ETE TUES PAR L'EXPLOSION DE GRENADES, TIRES DEPUIS DE TERRITOIRE NICARAGUAYEN.

M. D'ESCOTO N'A PAS ECARTE LA POSSIBILITE QUE LES DEUX JOURNALISTES MORTS ET M. WILLIAM MCWHIRTER, QUI EST ACTUELLEMNT VIVANT A MIAMI, AIENT ETE L'OBJET D'UN PIEGE MORTEL, MONTE PAR LES CONTRE-REVOLUTIONNAIRES.

"LA REPOSE DU NICARAGUA A CETTE ACCUSATION CALCULEE ET CALOMNIEUSE DU HONDURAS, SERA ENVOYEE AU CONSEIL DE SECURITE DES NATIONS UNIES", A PRECISE LE MINISTRE NICARAGUAYEN.

**** NICARAGUA: LE COMMANDANT RUIZ EXPLIQUE LA STRATEGIE D'AGRESSION DES USA

MANAGUA, 21 JUIN (ANN).- LE GOUVERNEMENT AMERICAIN COMMENCE A COMPRENDRE QU'IL EST DIFFICILE DE DEROUTER MILITAIREMENT LE NICARAGUA, QUI COMPTE SUR UNE ARMEE REVOLUTIONNAIRE EXPERIMENTEE ET UN GOUVERNEMENT PATIENT, A AFFIRME LE MINISTRE DE PLANIFICATION, LE COMMANDANT HENRY RUIZ.

LES PLANS STRATEGIQUES DE L'ADMINISTRATION REAGAN, TANT MILITAIRES - A TRAVERS LES EX-GARDES SOMOZISTES -, QUE POLITIQUES ET IDEOLOGIQUES, ONT ECHOUÉ, A-T-IL AJOUTÉ. CET ECHÉC EST DU AU FAIT QU'ILS AIENT RENCONTRE UNE ARMÉE REVOLUTIONNAIRE ET UN PEUPLE QUI LUTTE POUR LA TERRE ET LA JUSTICE, CE QUI OBLIGE LES ENNEMIS DU PROCESSUS NICARAGUAYEN A IMPLANTER LA GUERRE, POUR PORTER PREJUDICE A L'ECONOMIE A SIGNALÉ LE COMMANDANT.

AU COURS DE CETTE GUERRE, LES SOMOZISTES ONT DETRUIT, ENTRE AUTRES, DES EQUIPEMENTS DE PECHE, DES COOPERATIVES, DES PONTS ET DES RECOLTES, ET TUE DU BÉTAIL, PROVOQUANT, DE JANVIER A MAI 1983, DES PERTES POUR QUELQUE 50 MILLIONS DE DOLLARS, A-T-IL PRÉCISÉ.

L'ADMINISTRATION REAGAN PRETEND DETRUIRE L'ECONOMIE NICARAGUAYENNE AFIN DE PROVOQUER DES PROBLÈMES DANS LE PAYS ET DU MÉCONTENTEMENT PARMI LA POPULATION, BOMBARDEE IDEOLOGIQUEMENT PAR LES MOYENS DE COMMUNICATION A SON SERVICE. "ON MANIPULE LES ÉTATS D'ÂME RELIGIEUX DES NICARAGUAYENS", A AFFIRMÉ LE COMMANDANT RUIZ.

MALGRÉ L'AGRESSION CONTRE LE NICARAGUA ET LES EFFETS DE LA CRISE ÉCONOMIQUE INTERNATIONALE, LE GOUVERNEMENT SANDINISTE ET LE PEUPLE NICARAGUAYEN PEUVENT PARLER DE DÉVELOPPEMENT, DE PROGRAMMES ET DE BÉNÉFICES SOCIAUX, A DÉCLARÉ LE MINISTRE.

**** NICARAGUA: ACCROISSEMENT DES EXPORTATIONS

MANAGUA, 23 JUIN (ANN).- AU TERME DES CINQ PREMIERS MOIS DE L'ANNÉE, LES EXPORTATIONS DES HUIT PRINCIPAUX PRODUITS NICARAGUAYENS ONT ATTEINT LE MONTANT DE 220,8 MILLIONS DE DOLLARS, CE QUI REPRÉSENTE 43 POUR CENT DE LA SOMME PRÉVUE POUR L'ANNÉE COMPLÈTE.

IL A ÉTÉ CALCULÉ QUE LES RENTRÉES DE DEVISES DU NICARAGUA POUR SES EXPORTATIONS PENDANT L'ANNÉE 1983, ATTEINDRONT LA SOMME DE 500 MILLIONS DE DOLLARS, MONTRANT AINSI LA TENDANCE A LA CROISSANCE PAR RAPPORT A 1982, PÉRIODE PENDANT LAQUELLE LES PRODUITS EXPORTÉS ONT RAPPORTÉ 407,7 MILLIONS DE DOLLARS.

89 POUR CENT DU MONTANT DES EXPORTATIONS RÉALISÉES JUSQU'À PRÉSENT, (197,7 MILLIONS DE DOLLARS), CORRESPONDENT AUX QUATRE PRINCIPAUX PRODUITS DU PAYS (CAFÉ, LE COTON, LE SUCRE ET LA VIANDE).

**** NICARAGUA: FORMATION D'UN CONSEIL DES PARTIS POLITIQUES APPROUVÉE

LE CONSEIL D'ÉTAT NICARAGUAYEN A APPROUVÉ LA CRÉATION D'UNE ASSAMBLÉE NATIONALE DES PARTIS POLITIQUES ET DE LEUR CONSEIL, COMME ORGANISMES INDÉPENDANTS DE L'ÉTAT CHARGÉS D'APPLIQUER LA LOI DES PARTIS POLITIQUES, QUI EST ACTUELLEMENT DÉBATTU PAR LE PARLEMENT.

BIEN QUE LES ATTRIBUTIONS DE LA LOI N'AIENT PAS ENCORE ÉTÉ APPROUVÉES, IL A ÉTÉ ÉTABLI QUE L'ASSAMBLÉE SERA FORMÉE PAR UN DÉLÉGUÉ DE CHAQUE PARTI ET DE TROIS PERSONNES DESIGNÉES PAR LE GOUVERNEMENT. LE CONSEIL, POUR SA PART, SERA COMPOSÉ PAR QUATRE REPRÉSENTANTS DE L'ASSAMBLÉE ET TROIS MANDATAIRES GOUVERNEMENTAUX.

ALORS QUE L'ASSAMBLÉE POSSEDERA UN CARACTÈRE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS CONCERNANT L'APPLICATION DE LA LOI DES PARTIS, CELUI ATTRIBUÉ AU CONSEIL SERA D'ORDRE EXÉCUTIF.

CONJOINTEMENT AU STATU ÉLECTORAL QUI SERA ÉTUDIÉ À PARTIR DES PROCHAINS MOIS, CETTE LOI DEVRA ÊTRE PROMULGUÉE À LA FIN DE CETTE ANNÉE, PUIS, ENTRETIENDRONT EN FONCTION CES ORGANISMES, QUI DEVRONT SURVEILLER LA STRICTE APPLICATION DE LA LOI. LA CONVOCATION ÉLECTORALE EST PRÉVUE POUR LE DÉBUT DE 1983, AFIN DE RÉALISER DES ÉLECTIONS NATIONALES AU DÉBUT DE 1985.

AUTANT LE GOUVERNEMENT QUE LE FRONT SANDINISTE ONT ENCOURAGÉ CE PROCESSUS, MALGRÉ LES DIFFICULTÉS PROVOQUÉES PAR LES AGRESSIONS CONTRE LE PAYS. CEPENDANT, AU CAS D'UNE ESCALADE AGRESSIVE, DES MODIFICATIONS DE CES PROJETS SERAIENT NÉCESSAIRES, ONT INDICÉ LES DIRIGEANTS SANDINISTES.

ANN-HEBDOMADAIRE, est une publication de l'Agence Nueva Nicaragua (ANN) dont le siège central se trouve à Managua. Ce bulletin recueille les informations de nos correspondants d'Amérique Centrale.